Porównanie tłumaczeń Objawienie 19:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | gdyż prawdziwe i sprawiedliwe sądy Jego gdyż osądził nierządnicę wielką która niszczyła ziemię w nierządzie jej i wymierzył sprawiedliwość krwi niewolników Jego z ręki jej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | gdyż słuszne i sprawiedliwe są Jego sądy;\* gdyż osądził wielką nierządnicę,\*\* która psuła ziemię swoim nierządem,\*\*\* i ukarał ją za krew swoich sług (przelaną) z jej ręki.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | bo prawdziwe i sprawiedliwe wyroki jego, bo osądził prostytutkę wielką, która niszczyła ziemię rozpustą jej, i pomścił krew sług jego z ręki jej. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | gdyż prawdziwe i sprawiedliwe sądy Jego gdyż osądził nierządnicę wielką która niszczyła ziemię w nierządzie jej i wymierzył sprawiedliwość krwi niewolników Jego z ręki jej |

1. 1) <x>230 19:10</x>; <x>230 119:137</x>; <x>730 16:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>730 17:1</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 17:2</x>; <x>730 18:3</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>50 32:43</x>; <x>120 9:7</x>; <x>230 79:10</x>; <x>730 6:10</x>; <x>730 16:6</x>; <x>730 17:6</x>; <x>730 18:24</x> [↑](#footnote-ref-5)